



Une entreprise durable

par Isabelle Bagnoud Loretan

LA DISTILLERIE MORAND, PREMIER PRODUCTEUR MONDIAL D'EAU-DE-VIE DE FRUITS, EST AUSSI L'UNE DES USINES LES PLUS MODERNES D'EUROPE EN MATIÈRE DE GESTION ÉNERGÉTIQUE!

L'une des plus anciennes distilleries de Suisse, la distillerie Morand à Martigny, premier producteur mondial d'eau-de-vie de fruits, vient de donner la preuve qu'une attitude durable a aussi des avantages économiques. Il y a deux ans, l'entreprise subissait une grosse panne dans la chaufferie traditionnelle. L'entreprise qui emploie 53 personnes à plein temps préfère alors entamer une réflexion énergétique globale plutôt que d'opter pour un remplacement simple. Elle parvient désormais à économiser environ 40% d'énergie, avec des moyens relativement simples qui découlent aussi du bon sens: utilisation des flux, précision et contrôle du processus de distillation. Un investissement total de 1,5 million qui devrait être amorti en 6 ans! «Une belle économie qui permettra de nous maintenir dans la grande distribution», explique Julien Morand, arrière-petit-fils du fondateur. Il y a une année, la distillerie fêtait ses 120 ans. On rappellera que l'entreprise familiale a forgé sa réputation internationale grâce à la Williamine inventée en 1953, un produit devenu l'un des emblèmes valaisans et suisses. «Nous achetons plus de deux millions de kilos de poires Williams, issues de la production AOC du Valais et triées à la main», raconte Julien Morand. La distillerie de Martigny exporte ses produits dans plus de 40 pays et vient de débiter une collaboration avec la Chine...



One of the oldest distilleries in Switzerland, the Morand distillery in Martigny, the first fruit-brandy producer in the world, has just proved that a sustainable development attitude can also have economic advantages. Two years ago, the firm had a serious breakdown of its traditional boiler room. The company, which has 53 full-time employees, thought it better to consider a global energy solution rather than opt for a simple replacement. It has since managed to obtain approximately a 40% economy in energy using relatively simple methods, which are also common sense: the use of fluxes, the precision and control of the distillation procedures. A total investment of 1.5 million, which should be amortised within 6 years! "A great economy which enables us to hold our own in the supermarket sector", Julien Morand, the great grandson of the founder, explains. A year ago, the distillery celebrated its 120th anniversary. The family firm earned its international reputation thanks to its "Williamine", which was invented in 1953, a product that has become one of the Valais and Swiss emblems. "We buy more than two million kilos of Williams pears, from the Valais AOC production and sorted by hand", says Julien Morand. The Martigny distillery exports its products to more than 40 countries and has just started a collaboration with China...